

CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e Cognome
Data e luogo di nascita
Residenza

FEDERICO ZAUPA
03/06/1994 – Pontedera (PI), Italia
Via Pellegrino Matteucci 11, Bologna (BO), CAP: 40137

OCCUPAZIONE ATTUALE

Dottorando di Ricerca in “Scienze Umanistiche” - XXXV Ciclo – presso Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; Tutor: Prof.ssa Marina Bondi; **S.S.D: L-LIN/12**

Titolo del Progetto di Ricerca: Using corpora to analyse discursive representations of LGBTQIA+ people and communities: a cross-cultural study from the British and Italian broadsheet press and news releases from LGBTQIA+ Organisations (Data discussione prevista: Ottobre/Novembre 2023)

Assegnista di Ricerca (dal 16.03.2023 al 15.03.2024) presso Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; Tutor: Prof.ssa Donatella Malavasi; **S.S.D: L-LIN/12**

Titolo del Progetto di Ricerca: Comunicare la trasparenza: una nuova frontiera nel settore dei trasporti nell'ambito del progetto Finanziamento FAR 2022 per progetti di ricerca interdisciplinari Mission-Oriented COMMUNICATING TRANSPARENCY: A NEW FRONTIER FOR THE TRANSPORTATION INDUSTRY

Docente di ruolo (tempo indeterminato) in prova (in aspettativa non retribuita per titolari di assegno di ricerca, ai sensi della L. 240/10 e del D.M. 226/2022) presso “Ministero dell’Istruzione e del Merito (ITALIA)– I.I.S. Bartolomeo Scappi (Castel San Pietro Terme, Bologna)”; **Classe di Concorso: AB-24 - LINGUE E CULTURE STRANIERE NEGLI ISTITUTI DI ISTRUZIONE DI II GRADO (INGLESE)**

ESPERIENZE LAVORATIVE

• Date (da – a)

1. **09/01/2023 – 30/04/2023**
2. **28/09/2022 – 01/06/2023**
3. **20/09/2022 – 20/12/2022**
4. **10/01/2022; 13/01/2022**
5. **07/10/2021 – 21/02/2022**
6. **02/10/2019 – 30/06/2020**
7. **02/2019 – 06/2019**
8. **18/10/2018 – 06/02/2019**
9. **17/05/2018 – 20/07/2018**

1. Incarico di collaborazione inerente lo svolgimento di attività nell'ambito del progetto “Comunicare il sapere specialistico in inglese: gli effetti della digitalizzazione nel mondo accademico e istituzionale” (Responsabile scientifico: Prof.ssa Giuliana Diani) nell'ambito del progetto “2022_FARDIP_PIANO SVILUPPO DSLC” (data di firma del contratto: 19/12/2022; durata prevista del contratto: 30 giorni all'interno del periodo temporale dal 09/01/2023 al 30/04/2023).

Attività in svolgimento: costituzione di corpora in lingua inglese che siano rappresentativi di pratiche discorsive nell'attuale contesto dell'uso di strumenti digitali per la comunicazione accademica e istituzionale.

2. Didattica integrativa nell'ambito dell'insegnamento di Laboratorio di inglese 4 (3 edizioni), per 48 ore di lezione (dal 06/03/2023 al 01/06/2023) per gli studenti del Corso di Laurea in Scienze della formazione primaria presso il Dipartimento di Educazione e Scienze Umane dell'Università di Modena e Reggio Emilia (data di firma del contratto: 28/09/2022).

3. Attività di “Tutorato in Itinere” (50 ore) – Tutor: Prof.ssa Marina Bondi; Fondi DM 752/21 - nel

corso di "Laboratorio Traduzione Inglese" presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell'Università di Modena e Reggio Emilia.

Programma del corso: "Translating cultural heritage Websites" – Riflessioni e pratiche traduttive applicate ai siti web di Cattedrali inglesi e Italiane

4. Supporto alla docenza nel corso di "Inglese Specialistico", nell'ambito del Corso di dottorato in "Lavoro Sviluppo e Innovazione" (6 ore) presso la Fondazione Marco Biagi dell'Università di Modena e Reggio Emilia.

5. Attività di "Tutorato in Itinere" (100 ore) – Tutor: Prof.ssa Marina Bondi; Fondo Sostegno Giovani – nei corsi "Laboratorio Traduzione Inglese", "Professional Communication and Digital Discourse", "English Specialised Communication and Translation" presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell'Università di Modena e Reggio Emilia.

Programmi dei corsi: "Translating cultural heritage Websites" (si veda il punto 3); Riflessioni e pratiche traduttive applicate ai generi testuali dei contratti e dei CSR reports

6. Docente di Lingua e Cultura Inglese nella scuola secondaria di secondo grado (Classe di concorso AB24) presso "I.I.S. C. Colombo" di Sanremo (IM) – in congedo straordinario per Dottorato di Ricerca dal 01/11/2019 al 30/06/2020 (Decreto di Congedo Straordinario)

7. Vigilante Esami Cambridge English – Language Assessment presso "Associazione Culturale Italo Britannica" di Bologna

8. Interprete, Proofreader e Traduttore presso "Er.Go – Azienda per il Diritto agli Studi Superiori della Regione Emilia-Romagna" di Bologna (Tirocinio curriculare di 250 ore)

9. Vigilante Esami e Addetto Front Office presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università di Bologna (Collaborazione Studentesca di 150 ore)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Anno

1. **2019**

2. **2018**

3. **2016**

4. **2013**

• Qualifica conseguita

1. Laurea Magistrale in Language, Society and Communication (Inglese e Tedesco) - Alma Mater Studiorum - Università di Bologna; Votazione conseguita: 110/110 e Lode (certificato e diploma)

2. Percorso formativo 24 cfu - antropo-psico-pedagogico e nelle metodologie e tecnologie didattiche – Alma Mater Studiorum Università di Bologna

3. Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee (Inglese e Tedesco) - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; Votazione conseguita: 110/110 e Lode (certificato e diploma)

4. Diploma di Liceo Scientifico Indirizzo sperimentale bilingue (Inglese e Francese) – Votazione: 100/100 Liceo "G.P. Vieusseux" Imperia (diploma)

ATTICITA' DI STUDIO E RICERCA ALL'ESTERO

10/2017 – 02/2018 Erasmus+ Studio (con borsa di studio) presso l'Università di Lipsia (Germania) – Facoltà di Filologia; Materie studiate: Anglistica, Germanistica, Linguaggi specifici e Tedesco come Lingua Straniera (esperienza certificata nel certificato dei voti conseguiti nella Laurea Magistrale)

09/2012 Corso intensivo di Lingua Inglese - Scuola "Regent Oxford"

09/2011 Corso intensivo di Lingua Francese - Scuola "Pierre Overall" di Parigi

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI, SEMINARI E GIORNATE DI STUDIO

13/09/2023 – 16/09/2023: AIA (Associazione Italiana di Anglistica) XXXI Conference (Conferenza in presenza con certificato di partecipazione) – Università della Calabria (Rende, Cosenza) – **Partecipazione e relazione con presentazione dal titolo: *Accessibility and transparency in corporate communication – A cross cultural corpus-informed and genre-based analysis of accessibility sections from the field of transport*** [link: <https://disu.unical.it/aia/book-of-abstracts/>]

03/07/2023 – 06/07/2023: Corpus Linguistics International Conference 2023 – University of Lancaster (Conferenza in presenza) – **Partecipazione e relazione con presentazione dal titolo: *Corpus approaches to transparency in corporate discourse - An analysis of texts from websites of companies in the car transportation sector*** [link: <https://www.lancaster.ac.uk/ci2023/programme/>]

24/05/2023: Alexander-von-Humboldt Linguistic Marathon 2023 (Giornata di Studio in presenza con certificato di partecipazione) – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia – **Partecipazione e relazione con presentazione dal titolo: *Using corpora to analyse discursive representations of LGBTQIA+ people and communities: A cross-cultural study from the British and Italian broadsheet press and news releases from LGBTQIA+ organisations***

02/05/2023: BAAL Sig Language, Gender and Sexuality (Simposio in presenza) – University of Brighton – **Partecipazione e relazione con short paper dal titolo: *From civil rights for same sex relationships to dangers for freedom of thought and speech - A mini diachronic corpus informed critical study on the discursive representations of LGBTQIA+ people and communities in the British and Italian broadsheet press, and in news releases of LGBTQIA+ Organisations***

12/01/2023 – 14/01/2023: ABC Regional Conference: Europe, Middle East and Africa “Re-thinking and Re-mediating Business Communication: Continuity and Evolution” (Conferenza in presenza con certificato di partecipazione) - Università degli Studi di Napoli Federico II [link: <https://www.abcnaples2023.com/>] – Partecipazione in qualità di **uditore**

10/11/2022 – 11/11/2022: Nuovi Orizzonti Dell'inclusività - Il Politicamente Corretto Oltre L'igiene Verbale (Convegno Dottorale Online) - Università di Modena e Reggio Emilia – **Partecipazione e relazione dal titolo: *LGBTQIA + e rappresentazioni discorsive nella stampa italiana. Un'analisi diacronica assistita dai corpora linguistici*** [link: <https://www.noipanel.unimore.it/>]

15/09/2022 – 17/09/2022: AIA (Associazione Italiana di Anglistica) XXX Conference (Conferenza in presenza con certificato di partecipazione) – Università di Catania – **Partecipazione e relazione con presentazione poster dal titolo: *A corpus-assisted case study on discourses of inclusiveness and erasure of LGBT+ identities in British and Italian broadsheet newspapers*** [link: https://www.anglisti.it/wp-content/uploads/2020/09/AIA-30_Book-of-abstracts.pdf]

26/08/2022 – 28/08/2022: Corpora and Discourse International Conference 2022 (Conferenza in presenza con certificato di partecipazione) – Università di Bologna (Centro Conferenze di Bertinoro) – **Partecipazione e relazione con presentazione poster dal titolo: *Representations and self-representations of LGBTQIA+ identities in the British and Italian press; A diachronic corpus informed comparative analysis of the broadsheet press and news releases from websites of LGBTQIA+ Organisations*** [link: <https://eventi.unibo.it/corpora-and-discourse-2022>].

06/07/2022 – 08/07/2022: 9th conference of the “Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines (CADAAD)” (Conferenza in modalità mista) – Università degli Studi di Bergamo e Birmingham City University – **Partecipazione e relazione dal titolo: *Exploring Discourses On LGBTQIA+ People During Covid-19: A Critical Corpus-Based Approach To The British And Italian Broadsheet Press*** [link: <https://www.cadaad.info/>; <https://www.cadaad.info/panels/panel-8-corpus-informed-studies-of-discourse>]

18/11/2021 – 19/11/2021: CLAVIER 2021 Conference: Exploring Words in the Digital Transformation; Tools and Approaches for the study of Lexis and Phraseology in Evolving Discourse Domains (Conferenza Online) – Università di Modena e Reggio Emilia- **Partecipazione e relazione dal titolo: *Promoting inclusiveness within LGBT+ communities within digital environments. A genre and corpus-based analysis of news releases from websites of English and Italian LGBT+ Organisations*** [link: <https://www.clavier2021.unimore.it/conference/>; https://www.clavier2021.unimore.it/wp-content/uploads/2021/12/Clavier2021_BoA_01dic.pdf]

13/07/2021 – 16/07/2021: Corpus Linguistics International Conference 2021 – University of Limerick (Conferenza online) – **Partecipazione e relazione dal titolo: *A genre and corpus-based analysis of press releases from websites of English LGBT+ Organisations*** [link: <https://www.cl2021.org/schedule>]

21/05/2021 – 23/05/2021: Lavender Languages and Linguistics Conference (27th Annual Conference) – California Institute of Integral Studies, U.S. (Conferenza online) [link: <https://www.ciis.edu/academics/graduate-programs/human-sexuality/lavender-languages-and-linguisticsconference->

27thannual-may-21-23-2021] – Partecipazione in qualità di **uditore**
15/04/2021 – 16/04/2021: BAAL/Cambridge University Press seminar “Corpora in Applied Linguistics: Broadening the Agenda” – Aston University, UK (Conferenza online) [link: <https://baalcupaston2021.wordpress.com/>] – Partecipazione in qualità di **uditore**
17/06/2020 – 19/06/2020: Corpora and Discourse International Conference 2020 (Conferenza Online con certificato di partecipazione) - University of Sussex [link: <https://corporadiscoursecom.files.wordpress.com/2022/03/8d71c-book-of-abstracts-cdconf10.pdf>] – **Partecipazione e relazione con presentazione poster dal titolo: *Looking or not looking for? A corpus-assisted analysis on discriminative and homonormative language used by British and Italian men having sex with men (MSM) in personal ads in “PlanetRomeo” dating app***
22/11/2019 (Modena): Text and Language Analysis from a Diachronic Perspective: Corpus and Discourse Insights – CLAVIER – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali (Giornata di studio) – Partecipazione in qualità di **uditore**
21/02/2017 (Bologna): Corpora@UNIBO – CLUB (Circolo Linguistico dell’Università di Bologna) – Università di Bologna; Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (Giornata di studio) – Partecipazione in qualità di **uditore**

CORSI DI FORMAZIONE

- **12/06/2023 – 16/06/2023**: Summer School in “Digital Humanities and Digital Communication: AI and (new) literacies” (Membro Organising Committee e Presentazione Paper) – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia [link: <https://www.summerschooldigitalhumanities.unimore.it/>] – Partecipazione e relazione dal titolo: “Using corpora to analyse discursive representations of LGBTQIA+ people and communities: A cross-cultural study from the British and Italian broadsheet press and news releases from LGBTQIA+ organisations”
- **06/06/2022 – 10/06/2022**: Summer School in “Digital Humanities and Digital Communication: New Approaches to Core Questions” (Membro Organising Committee e Presentazione Paper) – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia [link: <https://www.summerschooldigitalhumanities.unimore.it/>] – Partecipazione e relazione dal titolo: “Representations and self-representations of LGBTQIA+ identities in the British and Italian press – A corpus-informed study from the broadsheet press and news releases from websites of LGBTQIA+ Organisations” .
- **03/02/2022**: Workshop “Using statistics as a practical tool for Corpus Linguistics and the analysis of language: exploring the use of corpus tools” – Sapienza Università di Roma (Workshop Online con certificato di partecipazione)
- **02/08/2021 – 13/08/2021**: Summer School “Media Representations and Research Methods (Critical Discourse Analysis, Social Semiotics and News Framing)” – Maastricht University (Summer School Online con certificato di superamento esame finale) [link: <https://vanefferink.com/mediarepresentations/media-representations-and-research-methods-course-criticaldiscourse-analysis-social-semiotics-and-news-framing/>]
- **05/07/2021 – 08/07/2021**: Birmingham Summer School in Corpus Linguistics – University of Birmingham, UK (Summer School Online con certificato di partecipazione e relazione) [link:<https://www.birmingham.ac.uk/schools/edacs/departments/englishlanguage/events/2021/corpus-linguistics-summer-school-2021.aspx>]
- **21/06/2021 – 25/06/2021**: Lancaster Summer School in Corpus Linguistics – University of Lancaster, UK (Summer School Online con certificato di partecipazione) [link: <http://wp.lancs.ac.uk/corpussummerschools/timetable/>]
- **07/06/2021 – 11/06/2021**: Summer School in “Digital Humanities and Digital Communication: Multimodality and Transmediality” – Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia (Summer School Online) [link:<https://www.summerschooldigitalhumanities.unimore.it/2021-edition/scientific-programme/>]
- Corpus Linguistics: Method, Analysis, Interpretation - University of Lancaster; Prof. Tony McEnery and Vaclav Brezina (Corso online con certificato di frequenza e idoneità); data di conseguimento certificato **18/01/2021**

• **09/2020 – 12/2020:** Ciclo di Lezioni e Seminari online nell'ambito della "UNIMORE Summer School Digital Humanities and Digital Communication 2020 – Multimodality and Transmediality" – Università di Modena e Reggio Emilia (Ciclo di lezioni e seminari online) [link: <https://www.summerschooldigitalhumanities.unimore.it/archive/online-lecture-series-2020/>]

PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

Progetto PRIN 2020 (in corso) - Communicating transparency: New trends in English-language corporate and institutional disclosure practices in intercultural settings (Settore ERC: SH4) – Sede centrale del Progetto: Università di Pisa (attualmente: Università della Calabria); Partecipazione nell'Unità Locale dell'Università di Modena e Reggio Emilia [informazioni: <https://prin.mur.gov.it/Ricerca?Filtro.Anno=2020&Filtro.Ateneo=Universit%C3%A0+di+PI&Filtro.Argomento=&Filtro.Cognome=>]

Attività in svolgimento: Costituzione e analisi di corpora di comunicati stampa, CSR report, mission statement e sezioni "about us" in lingua inglese dai siti web di compagnie di car pooling, car sharing e noleggio auto; Analisi delle pratiche discorsive della trasparenza.

CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE

Inglese:

- 2022: LanguageCert International ESOL Mastery C2, Livello europeo C2 (vedi allegato)
- 2019: IELTS Academic – Score 7.5, British Council, Livello europeo C1 (vedi allegato)
- 2016: Certificate in Advanced English (CAE) - Grade B (Scale result: 197), Cambridge English Language Assessment, Livello europeo C1 (vedi allegato)

Tedesco:

- 2018: Erasmus+ OLS - Einstufungstest, Unione Europea, Livello europeo C1 (vedi allegato)

Francese:

- 2010: DELF B2; Note 67,00/100, République Française, Livello europeo B2 (vedi allegato)

AFFILIAZIONI

2023 – Attuale: Socio "ABC – Association for Business Communication" (Ph.D Student Membership – status)

2021 – Attuale: Socio "AIA – Associazione Italiana di Anglistica" (Ph.D Student Membership – tessera emessa nel 2021)

2020 – Attuale: Socio "BAAL – British Association for Applied Linguistics" (Ph.D Student Membership – status)

BORSE E PREMI

2020: Vincitore ex-aequo del Premio di Laurea Avvocatura per i Diritti LGBTI – Rete Lenford; Tesi di Laurea Magistrale depositata nell'archivio del "Centro Studi Europeo Stefano Rodotà" (lettera di invito alla premiazione)

2018: Vincitore del premio di Studi "Lansco" per studenti meritevoli iscritti al secondo anno di corso al corso di Laurea magistrale in "Language, Society and Communication" dell'Università di Bologna

a.a. 2013/2014: Vincitore della Borsa di Mobilità (Decreto Ministeriale del 4 settembre 2013 n. 755) erogata dal Ministero della Pubblica Istruzione, dell'Università e della Ricerca (mantenuta ed erogata fino all'a.a. 2017/2018)

a.a. 2013/2014 e 2014/2015: Vincitore del premio di Studi per studenti meritevoli dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Quanto dichiarato nel presente curriculum vitae corrisponde al vero ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

BOLOGNA, 12/10/2023

FEDERICO ZAUPA